



Conference on

READING AFRICAN SOCIETIES

Texts | Gestures | Techniques

December 7th to 9th, 2023

 UM6P Benguerir Campus
Fatima Al Fahria Room



ABSTRACT PROGRAM

ARGUMENTAIRE DU COLLOQUE

Conference : « **Reading African societies : texts, gestures, techniques** ».

Center for African studies

UM6P

December 7-9, 2023

Contact :

Ali Benmakhlouf, director of CAS : ali.benmakhlouf@um6p.ma

Wafiya Dardour, office manager of CAS : wafiya.dardour@um6p.ma

Abstract

From December 7 to 9, 2023, the Center for African Studies at Mohammed VI Polytechnic University is organizing a conference entitled “Reading African societies : texts, gestures, techniques”.

The history of Africa is one of interactions by all standards : it is the history of the circulation of goods and ideas, of local innovation and adaptation, of global change, but also of domination and violence, rejection and rebellion. African societies have always been part of the world.

The purpose of this conference is to look at the world from Africa's point of view, to make Africa's role in global history visible, and to free ourselves from a phantasmal Africa, an Africa shaped by missionaries and colonists. Phantasms about Africa produce paradoxes such as an ancient Africa, the source of humanity, but also as an infantile Africa, under colonial control, a place where much predation and exclusion took place.

A growing body of studies is making it possible to dispel the notion of an inscrutable Africa, thanks to the creation of archives and historical documents : the knowledge about the past of African societies suffers less and less from the deficit of thought that has often been associated with them. Literature and human sciences describe and document the social and psychological imbalances engendered by colonization, the urban disorder of megacities, the brutalization of dominated bodies, etc.

More than ever, Africa needs a connected history, a history that recalls the trans-Saharan trade routes that were also spiritual and intellectual paths, a history of trade in goods and ideas in close contact with Europe. Writing such a history results in restoring its continuity to Africa, and in thinking of it of in its entirety.

In the making of this continuing history, we need to write an intellectual history of Africa, and to stop confining North Africa to orientalist studies, and Central and Southern Africa to ethnologists. All cultures interact. There is no such thing as an isolated culture. Societies talk and trade with each other. Africa is no exception. Through a variety of contributions, the conference sets out to

participate in the global movement of an Africa that casts its own perspective onto the world.

Colloque : « Lire les sociétés africaines : textes, gestes, techniques ».
Center for African studies (CAS)
UM6P
7-9 décembre 2023

Contact :

Ali Benmakhlouf, directeur du CAS : ali.benmakhlouf@um6p.ma

Wafiya Dardour, office manager du CAS : wafiya.dardour@um6p.ma

Argumentaire

Le centre pour les études africaines de l'université Mohammed VI polytechnique organise du 7 au 9 décembre 2023 un colloque intitulé « *Lire les sociétés africaines : textes, gestes, techniques* ».

L'histoire de l'Afrique est faite d'interactions à toutes les échelles, de circulations de biens et d'idées, d'innovations et d'adaptations locales, de mutations globales, mais aussi de rapports de domination et de violences, de rejets et de révoltes. Les sociétés africaines ont toujours pris part au monde.

Ce colloque se propose de voir le monde à partir de l'Afrique, de rendre visible la part de l'Afrique dans l'histoire globale et de se libérer d'une Afrique fantasmée, d'une Afrique configurée par les missionnaires et les colons. Les fantasmes sur l'Afrique produisent des paradoxes comme celui d'une Afrique ancienne, berceau de l'humanité, mais aussi une Afrique infantile, sous contrôle colonial, lieu des prédatons et des exclusions.

Des travaux, de plus en plus nombreux, permettent de se défaire d'une Afrique insondable grâce à la constitution d'archives et de documents historiques : les connaissances relatives au passé des sociétés africaines souffrent de moins en moins de ce déficit de pensée qui leur fut souvent associé. La littérature, les sciences humaines décrivent et documentent les déséquilibres sociaux et psychologiques engendrés par la colonisation, le désordre urbain des mégapoles, la brutalisation des corps dominés, etc.

Plus que jamais l'Afrique a besoin d'une histoire connectée, une histoire qui rappellerait les commerces transsahariens dont les voies furent aussi des chemins spirituels et intellectuels, une histoire des commerces des biens et des idées en relation étroite avec l'Europe. Faire une telle histoire c'est restaurer à l'Afrique sa continuité : l'Afrique, pensée dans son intégralité.

Dans cette histoire continue, il convient de procéder à une écriture intellectuelle de l'Afrique, cesser de confiner le Nord de l'Afrique aux études orientalistes et son centre et sud aux ethnologues. Toutes les cultures sont en interaction. Il n'y a pas de culture isolée. Les sociétés sont en conversation et en

commerce les unes avec les autres. L'Afrique n'est pas une exception. Le colloque, à travers diverses contributions, se donne la tâche de participer au mouvement global d'une Afrique qui jette sa propre perspective sur le monde.

CONFERENCE PROGRAM

PROGRAMME DU COLLOQUE

DAY 1

Thursday December 7, 2023

Time / Horaires	Sessions	Speakers / Intervenants
9am - 9:15am	Welcome speech by UM6P President Mot de bienvenue du Président de l'université UM6P	M. Hicham El Habti
9:15am - 9:30am	Introduction	M. Ali Benmakhlouf Pr. & Dir. Of Center for African Studies
9:30am - 12:30pm	Africa : New paradigms / L'Afrique : Nouveaux paradigmes	
9:30am - 10:15am	Ontologising African Modernities : A phenomenological Approach	M. Tarik Sabry (University of Westminster, London, UK)
10:15am - 10:45am	Coffee Break / Pause-café	
10:45am - 11:30am	Herkouf au pays de Yam : les débuts de l'histoire cosmopolite de l'Afrique	M. Romain Simenel (Institut de recherche pour le développement, France)
11:30am - 12:15pm	Theorising from the Margins: Afrokology of African Media and Communication	M. Winston Mano (University of Westminster, London, UK)
12:15pm - 1pm	Discussion	
1pm - 2:15pm	Lunch Break / Pause Déjeuner	
2:15pm - 5pm	African encounters / Rencontres africaines	
2:15pm - 3pm	Le Morisque et le Malien : Ahmad Bâbâ al-Timbuktî et Ahmad ibn Qâsim al-Hajarî, citoyens d'une République des lettres connectée	Mme. Oumelbanine Zhiri (UCSD, University of California San Diego, USA)
3pm - 3:45pm	Gender and the Stigma of Racial Slavery: The Ironic Bonds Linking Sultan al-Mansur, Ahmad Baba at-Timbukti and Wuld Kirinfil	M. Chouki El Hamel (Arizona State University, USA)
3:45pm - 4:15pm	Coffee Break / Pause-café	
4:15pm - 5pm	Between the Sahara and Atlantic Ocean, Early Cross-Cultural Encounters Between North and West Africa, and the Mediterranean World. Slavery, Religion, and Racial Intermingling	M. Ousmane Traore (Pomona College, Claremont, USA)

DAY 2

Friday December 8, 2023

Time / Horaires	Sessions	Speakers / Intervenants
9am - 12:30pm	Africa in the making / L'Afrique en mouvement	
9am - 9:45am	Dire l'Afrique en mouvement. Temporalités et vocables des routes migratoires africaines	M. Mehdi Alioua (UIR, Université internationale de Rabat, Maroc)
9:45am - 10:30am	Villes saintes et prophètes, entre Sénégal et Congo, Invention des traditions et hétérotopies contemporaines	M. Bernard Coyault (CARES, Centre for Afro-European and Religious Studies, Faculté universitaire de Théologie protestante Bruxelles Belgique)
10:30am - 11am	Coffee Break / Pause-café	
11am - 11:45am	L'exploitation minière au Maroc : un savoir-faire ancestral	M. Mustapha Souhassou (Université Ibn Zohr, Taroudant, Maroc)
11:45pm - 3:30pm	Lunch Break / Pause Déjeuner	
3:30pm - 5:30pm	African literature : voices, gestures, techniques / Litteratures africaines : Voix, gestes, techniques	
3:30pm - 4:15pm	Finding and Building Africa Through Theatre	Mme. Judith Miller (NYU, New York University, USA)
4:15pm - 5pm	Nouveau cosmopolitisme transatlantique au féminin dans les littératures africaines et caribéennes contemporaines	Mme. Yolaine Parisot (Université de Paris Est Créteil, France)
5pm - 5:45pm	Penser l'Afrique littéraire : voix maghrébines et sub-sahariennes en dialogue	M. Khalid Lyamlahy (The University of Chicago, USA)

DAY 3

Saturday December 9, 2023

Time / Horaires	Session	Speakers / Intervenants
9:30am - 11:15am	Education and mobility / Éducation et mobilité	
9:30am - 11:15am	Sonder les rêves de la jeunesse africaine en mobilité, Au-delà de l'Eldorado, le rêve d'un droit de circuler décolonisé	Mme. Flora Bajard et M. Mustapha El Miri (LEST, CNRS et Aix-Marseille Université France)
11:15am - 11:45am	Coffee Break / Pause-café	
11:45am - 1pm	Discussion	
1pm - 2:30pm	Lunch Break / Pause Déjeuner	

SPEAKERS' BIOGRAPHIES

BIOGRAPHIES DES INTERVENANTS



Mehdi ALIOUA

Mehdi Alioua holds a PhD in Sociology from the University of Toulouse and is an Associate Professor at the International University of Rabat, attached to Sciences Po Rabat, where he teaches general sociology as well as his own specialisms: urban sociology, sociology of international migration and sociology of globalisation. Professor Alioua was recruited by the UIR in 2011 from France, where he taught at the University of Toulouse 2 and the IEP in Toulouse. Since its creation in 2011, he has been involved in setting up the School of Political Science, known as «Sciences Po Rabat», of which he is the academic director, and in the accreditation and recognition of its diplomas. In 2018, he was awarded the title of Associate Professor at UIR and the Chair of Migration, Mobility and Cosmopolitanism. At the Center for Global Studies, he is responsible for the 'Migration, global mobilities and the complexities of anchoring' axis.

Editor-in-chief of the academic journal *Afrique(s) en Mouvement* (Africa(s) on the Move), of which he is one of the founders, he has written numerous articles for the Presses de l'UIR and international journals on the lives of migrants from sub-Saharan African countries in Morocco. He has been a member of Movidia, the IRD (France) International Joint Laboratory, since its inception, and was on its Steering Committee for three years. As an IRU expert, he supported the Moroccan government in implementing its new migration policy between 2013 and 2017. At the UIR, he co-directed two research and studies on this issue, in particular the one entitled «Sub-Saharan migrants in Morocco, the challenges of a migration of residence», the first statistical study on the social life and socio-economic situation of non-citizens in Morocco whose administrative status has been regularised.

Docteur en Sociologie de l'Université de Toulouse, Mehdi Alioua est Professeur Associé de l'Université Internationale de Rabat, rattaché à « Sciences Po Rabat » où il enseigne la sociologie générale ainsi que ses propres spécialités : sociologie urbaine, sociologie des migrations internationales et sociologie de la globalisation. Recruté en 2011 par l'UIR, alors qu'il était installé en France où il enseignait à l'Université de Toulouse 2 et à l'IEP de Toulouse, le Professeur Alioua participe depuis sa création en 2011 au montage de l'Ecole des Sciences Politiques, dite « Sciences Po Rabat », dont il est le directeur pédagogique, et à l'accréditation et la reconnaissance de ses diplômes. Habilité à diriger la recherche en 2018, il a obtenu la même année le grade de Professeur Associé de l'UIR et la direction de la Chaire « Migrations, Mobilités, Cosmopolitisme ». Il est responsable au Center for Global Studies de l'axe « Migrations, mobilités globales et complexités des ancrages ».

Rédacteur en chef de la revue académique « Afrique(s) en Mouvement » dont il est un des créateurs, il a écrit de nombreux articles, dans des publications des Presses de l'UIR et dans des publications de revues internationales, sur la vie des migrants originaires des pays d'Afrique subsahariennes au Maroc. Il est membre de Movidia, le Laboratoire Mixte International de l'IRD(France), depuis sa création et a été durant trois années à son Comité de direction. Il a accompagné en tant qu'expert de l'UIR le gouvernement marocain dans la mise en œuvre de la nouvelle politique migratoire entre 2013 et 2017. Il a codirigé à l'UIR deux recherches et études sur cette question, notamment celle intitulée « Les migrants subsahariens au Maroc, enjeux d'une migration de résidence », première étude statistique sur la vie sociale et la situation socio-économique des personnes non-ressortissantes au Maroc dont le statut administratif a été régularisé.



Flora BAJARD

Flora Bajard is a sociologist at the CNRS, attached to the Laboratoire d'Économie et de Sociologie du Travail (LEST, UMR 7317) in Aix-en-Provence. Her research lies at the crossroads of the sociology of work, professional groups, the sociology of culture and political sociology.

Flora Bajard's research focuses on individual and collective quests for emancipation: she began by writing her doctoral thesis (2014, ed. M. Perrenoud) on artistic self-employment through art ceramists, and then turned her attention to self-employed people working in cooperatives of activity and employment (CAE) in 'grey areas' of employment. Drawing on the sociology of work and the professions, political anthropology and the sociology of culture, she has been exploring for several years the possibilities of developing commitments and forms of life experienced as alternatives - in other words, real utopias - but also the limits and difficulties of these experiments.

Today, she is tackling these issues through the migration of young Africans to Europe as part of the ANR MIJMA (directed by M. El Miri), and through the practice of ethnography during regular fieldwork in Briançon (France) and Morocco.

Finally, she also develops reflections and practices that make full use of the epistemologies involved and implicating for researchers, both in the work of ethnographic enquiry and in certain systems close to action research.

Flora Bajard est sociologue au CNRS, rattachée au Laboratoire d'Économie et de Sociologie du Travail (LEST, UMR 7317) à Aix-en-Provence. Ses recherches se situent à la croisée de la sociologie du travail, des groupes professionnels, de la sociologie de la culture et de la sociologie politique.

A partir de divers objets, les recherches de Flora Bajard portent sur les quêtes d'émancipation, individuelles et collectives : elle a d'abord réalisé sa thèse de doctorat (2014,, dir. M. Perrenoud) sur le travail indépendant artistique à travers les céramistes d'art, puis s'est intéressée aux indépendant-es exerçant en coopératives d'activité et d'emploi (CAE) dans des «zones grises» de l'emploi. En mobilisant la sociologie du travail et des professions, l'anthropologie politique ou encore la sociologie de la culture, elle explore depuis plusieurs années les possibilités de déployer des engagements et formes de vie vécus comme des alternatives - soit des utopies réelles - mais aussi les limites et difficultés de ces expériences.

Aujourd'hui, elle aborde ces enjeux à travers la migration des jeunes africains vers l'Europe dans le cadre de l'ANR MIJMA (dir. M. El Miri), à travers la pratique de l'ethnographie lors de séjours de terrain réguliers à Briançon (France) et au Maroc.

Enfin, elle développe également des réflexions et pratiques faisant toute leur place aux épistémologies impliquées et impliquantes pour les chercheurs-euse, tant dans le travail d'enquête ethnographique que dans certains dispositifs proches de la recherche-action.



Bernard COYAULT

Bernard Coyault is an anthropologist (EHESS - Paris), associate researcher at the Institut des Mondes africains (IMAF) and at the mixed international research laboratory MOVIDA (Mobilities, Travels, Innovations and Dynamics in Mediterranean and Sub-Saharan Africa). He teaches Anthropology and Sociology of Religion, Global Christianity and Cultural Studies at the Faculty of Protestant Theology and Religious Studies in Brussels where he coordinates the activities of the Centre for Afro-European and Religious Studies (CARES). He is also a visiting professor at the National Pedagogical University of Kinshasa (DRC) and at the Al Mowafaqa Institute in Rabat (Morocco) where he was director from 2012 to 2018.

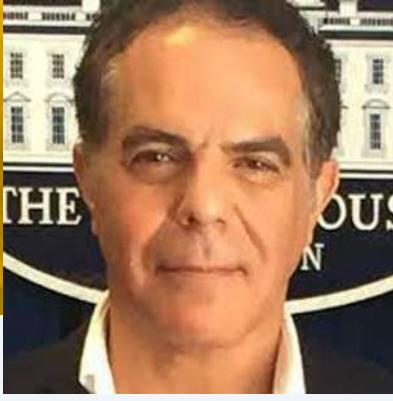
His research has taken him in particular to Congo, Morocco and Ethiopia.

He has conducted research since 2002 in Congo Brazzaville on a protestant prophetic movement (Nsikumusu) and other contemporary Kongo prophetisms. His other research fields were in Morocco (2012-2018) among Migrant churches networks and more recently in Ethiopia (2019-2020) where he documented religious pluralism in a popular neighbourhood of Addis Abeba.

His work and publications focus on three areas: the religious dynamics of migratory paths and the emergence of a postcolonial and transnational Christianity in Europe; religious pluralisation in sub-Saharan and Mediterranean Africa; and prophetic movements in Central Africa.

Bernard Coyault est anthropologue (EHESS), chercheur associé à l'Institut des Mondes africains (IMAF Paris) et au Laboratoire mixte international de recherche MOVIDA (Mobilités, Voyages, Innovations et Dynamiques dans les Afriques méditerranéenne et subsaharienne). Il enseigne l'anthropologie et la sociologie des religions, le Global Christianity et les Cultural Studies à la Faculté universitaire de théologie protestante (FUTP) de Bruxelles où il coordonne les activités du Centre for Afro-European and Religious Studies (CARES). Il est aussi professeur visiteur à l'Université pédagogique nationale de Kinshasa (RDC) et à l'Institut Al Mowafaqa de Rabat (Maroc) dont il a été directeur de 2012 à 2018.

Ses recherches l'ont conduit en particulier au Congo, au Maroc et en Ethiopie. Ses travaux et publications portent sur trois domaines : les dynamiques religieuses des parcours migratoires et l'émergence d'un christianisme postcolonial et transnational en Europe; la pluralisation religieuse en Afrique subsaharienne et méditerranéenne ; les mouvements prophétiques en Afrique centrale.



Chouki EL HAMEL

Dr. Chouki El Hamel is a Professor in the History Department (now School of Historical, Philosophical and Religious Studies) at Arizona State University, specializing in West and Northwest Africa. His training and Ph.D. studies in France at the Centre de Recherches Africaines (University of Sorbonne, Paris I & VII) were in African History and Islamic Societies. He taught courses in African History at North Carolina State University in Raleigh and at Duke University in Durham, N.C. In 2002, he was a scholar in residence at the Schomburg Center for Research in Black Culture in New York City (NEH fellowship) and he was a Visiting Professor at Nice University, France in the spring of 2016. In the academic year of 2016-17, he was awarded a Fulbright grant for research in Morocco.

His research interests focus on the spread and the growth of Islamic culture and the evolution of Islamic institutions in Africa. He is particularly interested in the subaltern relationship of servile and marginalized communities to Islamic ruling institutions. His research into these relationships revolves around issues of power/class, slavery, race/ethnicity, gender and social justice. He published two major books and many scholarly articles in academic journals and popular magazines. His most recent book is *Black Morocco: a History of Slavery, Race, and Islam* (Cambridge University Press, 2013), which has won Honorable Mention for the L. Carl Brown American Institute for Maghrib Studies Book Prize. He is now working on a new book project entitled "The Hidden Story of Maroons in Morocco and the Epistemology of Silence."

Chouki El Hamel est professeur au département d'histoire (aujourd'hui École d'études historiques, philosophiques et religieuses) de l'université d'État de l'Arizona, spécialisé dans l'Afrique de l'Ouest et du Nord-Ouest. Sa formation et ses études doctorales en France au Centre de Recherches Africaines (Université de la Sorbonne, Paris I & VII) ont porté sur l'histoire africaine et les sociétés islamiques. En 2002, il a été chercheur en résidence au Schomburg Center for Research in Black Culture à New York (bourse NEH) et a été professeur invité à l'Université de Nice, en France, au printemps 2016. Au cours de l'année universitaire 2016-17, il a bénéficié d'une bourse Fulbright pour effectuer des recherches au Maroc.

Ses recherches portent sur la diffusion et la croissance de la culture islamique et sur l'évolution des institutions islamiques en Afrique. Il s'intéresse particulièrement à la relation subalterne des communautés serviles et marginalisées avec les institutions islamiques dirigeantes. Ses recherches sur ces relations tournent autour des questions de pouvoir/classe, d'esclavage, de race/ethnicité, de genre et de justice sociale. Il a publié deux ouvrages majeurs et de nombreux articles scientifiques dans des revues universitaires et des magazines populaires. Son livre le plus récent est *Black Morocco : a History of Slavery, Race, and Islam* (Cambridge University Press, 2013), qui a obtenu une mention honorable pour le prix du livre de l'Institut américain d'études maghrébines L. Carl Brown. Il travaille actuellement sur un nouveau projet de livre intitulé «The Hidden Story of Maroons in Morocco and the Epistemology of Silence.»



Mustapha EL MIRI

Mustapha El Miri is a lecturer in sociology at the University of Aix-Marseille, a researcher at the Economics and Sociology of Work Laboratory (LEST-UMR7317) and a member of Section 36 (Sociology-Law) of the CNRS National Committee. His research interests include the sociology of migration and racism, social policy, economic sociology, the sociology of the state, the sociology of globalisation and political sociology. In recent years, her main research has focused on migration between Morocco and Europe within the International Research Group (IRG) 'Human globalisation: migration, work, generation, social mobilisation'. Her most recent publication, in collaboration with Delphine Mercier and Michel Peraldi, is entitled *Frontières en travail. Migrations, travail et fabrique dans le Monde* (2020), Paris: Karthala.

Mustapha El Miri est Maître de conférences en sociologie à l'université d'Aix-Marseille, chercheur au laboratoire d'économie et de sociologie du travail (LEST-UMR7317) et membre de la section 36 (Sociologie-Droit) du comité national du CNRS. Ses recherches portent sur la sociologie des migrations et du racisme, les politiques sociales, la sociologie économique, la sociologie de l'État, la sociologie de la mondialisation et la sociologie politique. Au cours des dernières années, ses principales recherches ont porté sur les migrations entre le Maroc et l'Europe au sein du Groupe de recherche international (GRI) « La mondialisation humaine : migration, travail, génération, mobilisation sociale ». Sa dernière publication en collaboration avec Delphine Mercier et Michel Peraldi s'intitule : *Frontières en travail. Migrations, travail et fabrique dans le Monde* (2020), Paris : Karthala.



Khalid LYAMLAHY

Assistant Professor of French and Francophone Studies and the College The University of Chicago, USA

He works on Francophone North African literature in relation to political, social, and cultural debates in the region and beyond. His broad research interests include contemporary fiction and poetry in French, literary and postcolonial theory, and translation. His scholarly publications have appeared or are forthcoming in *Research in African Literature*, *The Journal of North African Studies*, *French Studies*, *Nottingham French Studies*, *the Irish Journal of French Studies*, and *Revue Roland Barthes*.

He is currently working on a book project that examines subversive and nostalgic modes of writing in the works of three eminent Francophone Moroccan writers from the Souffles generation – named for *Souffles/Anfas*, an influential journal of culture and politics founded in Morocco in 1966: Mohammed Khaïr-Eddine (1941-1995), Abdelkébir Khatibi (1938-2009), and Abdellatif Laâbi (b. 1942). I am also working on two other research projects. The first analyzes Khaïr-Eddine's poetic work from a transnational perspective. The second problematizes the notions of selfhood and otherness in post-2011 Francophone North African literature and aims to bring a critical perspective to aesthetic, political, and linguistic practices in the aftermath of the so-called "Arab Spring".

Il travaille sur la littérature francophone nord-africaine en relation avec les débats politiques, sociaux et culturels dans la région et au-delà. Ses recherches portent sur la fiction et la poésie contemporaines en français, la théorie littéraire et postcoloniale et la traduction. Ses publications scientifiques ont paru ou paraîtront dans *Research in African Literature*, *The Journal of North African Studies*, *French Studies*, *Nottingham French Studies*, *the Irish Journal of French Studies* et la *Revue Roland Barthes*.

Il travaille actuellement sur un projet de livre qui examine les modes d'écriture subversifs et nostalgiques dans les œuvres de trois éminents écrivains marocains francophones de la génération des Souffles – du nom de *Souffles/Anfas*, une revue influente de culture et de politique fondée au Maroc en 1966 : Mohammed Khaïr-Eddine (1941-1995), Abdelkébir Khatibi (1938-2009) et Abdellatif Laâbi (né en 1942). Je travaille également sur deux autres projets de recherche. Le premier analyse l'œuvre poétique de Khaïr-Eddine dans une perspective transnationale. Le second problématise les notions d'identité et d'altérité dans la littérature francophone nord-africaine post-2011 et vise à apporter une perspective critique aux pratiques esthétiques, politiques et linguistiques dans le sillage du soi-disant « printemps arabe ».



Winston MANO

Winston Mano is a full Professor and a member of the University of Westminster's top-rated Communication and Media Research Institute (CAMRI). He is also a Course Leader for the MA in Media and Development and the Founder/Editor-in-Chief of the Journal of African Media Studies.

Winston Mano's responsibilities include teaching BA and MA modules on media audiences, communication policy and development as well as supervising PhD students. Current PhD students include those looking at Strategic Public Relations in Ghana, Media Development, International News Coverage of Protests in China, and New ICTs and Health Communication in Nigeria. He has examined PhDs at other universities. Mano is a member of the C4D Network.

Winston Mano est professeur titulaire et membre de l'Institut de recherche sur les communications et les médias (CAMRI) de l'université de Westminster, qui jouit d'une excellente réputation. Il est également chargé de cours pour la maîtrise en médias et développement et fondateur/rédacteur en chef du Journal of African Media Studies.

Winston Mano est chargé d'enseigner les modules de licence et de maîtrise sur les audiences des médias, la politique de communication et le développement, ainsi que de superviser les étudiants en doctorat. Parmi les doctorants actuels figurent ceux qui étudient les relations publiques stratégiques au Ghana, le développement des médias, la couverture médiatique internationale des manifestations en Chine et les nouvelles technologies de l'information et de la communication (TIC) et la communication en matière de santé au Nigeria. Il a examiné des doctorats dans d'autres universités. Mano est membre du réseau C4D.



Judith MILLER

Professor of French Literature, Thought and Culture.

Judith Miller is Collegiate Professor and Director of Graduate Studies in The Department of French at NYU. Her areas of research include French theatre (text and production) and French-language theatre from outside of «the hexagon.» She is widely published in these fields and has translated some twenty plays from the French. Her last book focused on French director Ariane Mnouchkine and *Le Théâtre du Soleil* (Ariane Mnouchkine, Routledge, 2007). Her edition of Israeli writer Michal Govrin's stories and essays, *Hold On To The Sun*, has just been published by The Feminist Press. She is currently working on two anthologies of plays by African Francophone writers.

Judith Miller est professeur et directrice des études supérieures au département de français de l'université de New York. Ses domaines de recherche comprennent le théâtre français (texte et production) et le théâtre de langue française hors de l'hexagone. Elle a publié de nombreux ouvrages dans ces domaines et a traduit une vingtaine de pièces de théâtre en français. Son dernier ouvrage portait sur la metteuse en scène française Ariane Mnouchkine et *Le Théâtre du Soleil* (Ariane Mnouchkine, Routledge, 2007). Son édition des récits et essais de l'écrivaine israélienne Michal Govrin, *Hold On To The Sun*, vient d'être publiée par The Feminist Press. Elle travaille actuellement sur deux anthologies de pièces de théâtre d'auteurs africains francophones.



Yolaine PARISOT

Yolaine Parisot is a professor of Francophone and comparative literature at the University of Paris-Est Créteil, where she is responsible for the strategic axis «Francophonies and Plurilingualism» and a member of the laboratory «Lettres, Idées, Savoirs» - UR 4395. She is particularly interested in the relationship between literature (fiction), history and politics (Haiti, the Caribbean, Africa). Former president of the International Council for Francophone Studies, she is currently director of the University Research School of Greater Paris FRAPP «Francophonies and Plurilingualism: Language Policy» (ANR-18-EURE-0015 FRAPP) and is a member of the scientific council of the Foundation for the Memory of Slavery. Her recent publications include the essay *Regards littéraires haïtiens. Cristallisations de la fiction-monde* (Classiques Garnier, 2018) and collective works such as *Pour un récit transnational. La fiction au défi de l'histoire immédiate*, 2015 (co-edited with Charline Pluvinet), Dany Laferrière, *Interculturel Francophonies*, 2016, *Pouvoir de la littérature. De l'énergie à l'empowerment*, 2019 (co-edited with Emmanuel Bouju and Charline Pluvinet) or *Crises de la démocratie : quelles médiations des arts « francophones » contemporains*, special issue of *Nouvelles Etudes Francophones*, vol. 36, n°1&2, 2021. She is preparing an essay on postcolonial fiction to be published by Classiques Garnier.

Professeure de littératures francophones et comparées à l'Université Paris-Est Créteil, où elle est responsable de l'axe stratégique « Francophonies et Plurilinguismes » et membre du laboratoire « Lettres, Idées, Savoirs » - UR 4395, Yolaine Parisot s'intéresse tout particulièrement aux relations entre littérature (fiction), histoire et politique (Haïti, Caraïbe, Afrique). Ancienne présidente du Conseil International d'Etudes Francophones, elle dirige actuellement l'Ecole Universitaire de Recherche du Grand Paris FRAPP « Francophonies et Plurilinguismes : Politique des langues » (ANR-18-EURE-0015 FRAPP) et est membre du conseil scientifique de la Fondation pour la mémoire de l'esclavage. Ses publications récentes comptent l'essai *Regards littéraires haïtiens. Cristallisations de la fiction-monde* (Classiques Garnier, 2018) et des ouvrages collectifs comme *Pour un récit transnational. La fiction au défi de l'histoire immédiate*, 2015 (codirigé avec Charline Pluvinet), Dany Laferrière, *Interculturel Francophonies*, 2016, *Pouvoir de la littérature. De l'énergie à l'empowerment*, 2019 (codirigé avec Emmanuel Bouju et Charline Pluvinet) ou *Crises de la démocratie : quelles médiations des arts « francophones » contemporains ?*, dossier spécial de *Nouvelles Etudes Francophones*, vol. 36, n°1&2, 2021. Elle prépare un essai sur la fiction postcoloniale à paraître aux éditions Classiques Garnier.



Tarik SABRY

Professor of media and cultural studies at the University of Westminster where I am a member of the Communication and Media Research Institute and leader of the Global Media Research Theme.

co-author with Nisrine Mansour of *Children And Screen Media in Changing Arab Contexts: An Ethnographic Perspective* (Palgrave 2019) and author of *Cultural Encounters in the Arab World: On Media, the Modern and the Everyday* (2010, I.B. Tauris). I am also Editor and co-Editor of several anthologies on the subject of Media, Culture and Society in the Arab region.

Co-Founder and Co-Editor of the *Middle East Journal of Culture and Communication* and Co-Founder of the journal *Westminster Papers in Communication and Culture*.

research interests include digital media and philosophy, media audiences, migration, children and the media, Arab popular cultures, Arab contemporary philosophical thought and cultural studies. He conducted a number of ethnographic studies exploring the relationship between digital media and the dynamics of hybrid identities in Egypt, Lebanon, the UK and Morocco.

Professeur d'études médiatiques et culturelles à l'université de Westminster, où je suis membre de l'Institut de recherche sur les communications et les médias et responsable du thème de recherche sur les médias mondiaux.

Co-auteur avec Nisrine Mansour de *Children And Screen Media in Changing Arab Contexts : An Ethnographic Perspective* (Palgrave 2019) et auteur de *Cultural Encounters in the Arab World : On Media, the Modern and the Everyday* (2010, I.B. Tauris). Je suis également éditeur et co-éditeur de plusieurs anthologies sur le thème des médias, de la culture et de la société dans la région arabe.

Je suis cofondateur et coéditeur du *Middle East Journal of Culture and Communication* et cofondateur de la revue *Westminster Papers in Communication and Culture*.

Ses recherches portent sur les médias numériques et la philosophie, les publics des médias, la migration, les enfants et les médias, les cultures populaires arabes, la pensée philosophique arabe contemporaine et les études culturelles. Il a mené un certain nombre d'études ethnographiques explorant la relation entre les médias numériques et la dynamique des identités hybrides en Égypte, au Liban, au Royaume-Uni et au Maroc.



Romain SIMENEL

Ethnologist and anthropologist, researcher at the Institut de Recherche pour le Développement (IRD), Romain Simenel studies the phenomenon of transmission from the point of view of relations between societies and environments, or more simply between humans and other existing beings. He first carried out work in Mali in 1999 in the Ségou region. For his thesis, he spent two years in the mountains of the Sidi Ifni hinterland in southern Morocco, among the Aït Ba'amran. Between 2010 and 2014, he was assigned to the Mohamed V Faculty in Rabat. He is also a member of the scientific committee of the foundation of the Berber Museum of the Majorelle Garden in Marrakech, and coordinated the Cop21 book entitled «The Ecology of Worlds». He is also co-designer of the Jardin des Altérités at the Jardin des plantes in Paris. His latest research focuses on the forms of cultural transmission that take place in contact with the environment in Morocco and India, where he has been living since 2021.

Ethnologue et anthropologue, chercheur à l'Institut de Recherche pour le Développement (IRD), Romain Simenel étudie le phénomène de la transmission sous l'angle des relations entre sociétés et environnements, ou plus simplement entre humains et autres existants. Il réalise d'abord un premier travail au Mali en 1999 dans la région de Ségou. Dans le cadre de sa thèse, il vécut deux ans dans les montagnes de l'arrière-pays de Sidi Ifni dans le Sud du Maroc, chez les Aït Ba'amran. Entre 2010 et 2014, il fût affecté à la Faculté Mohamed V de Rabat. Il est aussi membre du comité scientifique de la fondation du Musée Berbère du Jardin Majorelle à Marrakech, et a coordonné l'ouvrage de la Cop21 intitulé « L'écologie des mondes ». Il est enfin co-concepteur du Jardin des Altérités au Jardin des plantes de Paris. Ses dernières recherches portent sur les formes de transmission culturelle qui se réalisent au contact de l'environnement au Maroc et en Inde où il séjourne depuis 2021.



Mustapha SOUHASSOU

Mustapha Souhassou is Professor of Mining Geology at the Polydisciplinary Faculty of Taroudant, Ibn Zohr University (Morocco). He holds a doctorate in metallogeny from the Institut national polytechnique de Lorraine (Nancy, France), a former mining geologist and head of the geological department of the Bou-Azzer mine, CTT-MANAGEMENT, and a member of the scientific committee of the Ouarzazate Mining and Geology Museum. He is also member of the Moroccan-French mission in Sijilmâsa.

He has participated in the publication of the following books: «Sijilmâsa, cité islamique du Maroc médiéval : recherches archéologiques maroco-française 2011-2016» (Coll. VESAM-9, Rabat, 2021); «Sijilmâsa, porte de l'Afrique. Patrimoine en partage, site en péril» (published by the Academy of the Kingdom of Morocco, Rabat, 2018).

He has to his credits several scientific articles in internationally recognized journals (Journal of African Earth Sciences, Journal of African archaeology, Geological Society of London, Archaeometry) and has conducted, by invitation, plenary conferences: Les mines d'argent: un paysage et un patrimoine miniers (Academy of the Kingdom of Morocco, Rabat-2018); Exploitation aux périodes médiévales des mines d'argent dans le Draa-Tafilelet (Université de Neuchâtel, Neuchâtel, Switzerland. 2019).

Mustapha Souhassou est professeur de géologie minière à la Faculté polydisciplinaire de Taroudant, Université Ibn Zohr (Maroc). Docteur en métallogénie de l'Institut national polytechnique de Lorraine (Nancy, France), ancien géologue minier et chef de service géologue de la mine de Bou-Azzer, CTT-MANAGEMENT, il est membre du comité scientifique du musée de la Mine et de la géologie de Ouarzazate. Il est également membre de la mission maroco-française à Sijilmâsa.

Monsieur a participé à la publication d'ouvrages : «Sijilmâsa, cité islamique du Maroc médiéval : recherches archéologiques maroco-française 2011-2016» (Coll. VESAM-9, Rabat, 2021) ; «Sijilmâsa, porte de l'Afrique. Patrimoine en partage, site en péril» (édité par l'Académie du Royaume du Maroc, Rabat, 2018).

Il a à son actif plusieurs articles scientifiques dans des revues de renommée internationale (Journal of African Earth Sciences, Journal of African archaeology, Geological Society of London, Archaeometry) et a animé, sur invitation, des conférences plénières : Les mines d'argent : un paysage et un patrimoine miniers (Académie du Royaume du Maroc, Rabat-2018) ; Exploitation aux périodes médiévales des mines d'argent dans le Draa-Tafilelet (Université de Neuchâtel, Neuchâtel, Suisse. 2019).



Makhroufi Ousmane TRAORÉ

Associate Professor of History and Intercollegiate Department of Africana Studies; On leave Fall 2023

Ousmane Traoré's research focuses on the history of imperialism and colonialism in Africa. His research interests also include the place of trans-Saharan Africa in world history, slavery in Africa and the trans-Atlantic slave trade.

Using a global perspective, his work analyzes diplomatic relations and negotiations at the heart of the early and modern cross-cultural encounters between West Africa, North Africa, the Middle East, Europe, and the Americas.

Professeur agrégé d'histoire et département intercollégial d'études africaines ; en congé à l'automne 2023.

Les recherches d'Ousmane Traoré portent sur l'histoire de l'impérialisme et du colonialisme en Afrique. Il s'intéresse également à la place de l'Afrique transsaharienne dans l'histoire mondiale, à l'esclavage en Afrique et à la traite négrière transatlantique.

Dans une perspective globale, ses travaux analysent les relations diplomatiques et les négociations au cœur des rencontres interculturelles anciennes et modernes entre l'Afrique de l'Ouest, l'Afrique du Nord, le Moyen-Orient, l'Europe et les Amériques.



Oumelbanine ZHIRI

Oumelbanine Zhiri is a professor at UCSD (University of California, San Diego), where she teaches French, Arabic and comparative literature, and world history.

Her research focuses on the literatures and cultures of Europe, North Africa, and Europe during early modernity (16th, 17th, and 18th centuries).

She is particularly interested in the cultural connections between these regions, including geographical representations and travel narratives, diplomatic, political and legal relations, intellectual and artistic exchanges. She has worked extensively on early modern brokers who contributed to the development of cultural links between Europe and North Africa, including Hasan al-Wazzân / Jean Léon l'Africain, and Ahmad ibn Qâsim al-Hajarî.

Oumelbanine Zhiri est professeur à UCSD (University of California, San Diego), où elle enseigne la littérature française, arabe et comparée, et l'histoire mondiale.

Ses recherches portent sur les littératures et les cultures de l'Europe, de l'Afrique du Nord et de l'Europe pendant la première modernité (XVI^{ème}, XVII^{ème} et XVIII^{ème} siècles).

Elle s'intéresse en particulier aux connections culturelles entre ces régions, y compris les représentations géographiques et les récits de voyages, les relations diplomatiques, politiques et juridiques, les échanges intellectuels et artistiques. Elle a beaucoup travaillé sur les passeurs de la première modernité qui ont contribué à développer les liens culturels entre l'Europe et l'Afrique du Nord, y compris Hasan al-Wazzân / Jean Léon l'Africain, et Ahmad ibn Qâsim al-Hajarî.





